



Настоящий документ был переведен на несколько языков только для информационных целей. Оригинал и аутентичный текст документа (на английском языке) находится по адресу:
<http://www.icann.org/en/groups/board/documents/minutes-new-gtld-13jul13-en.htm>

Примечание: 10 апреля 2012 г. Правление учредило новый комитет по вопросам программы ввода новых рДВУ, в состав которого вошли все члены Правления с правом голоса, свободные от конфликта интересов в отношении программы ввода новых рДВУ. Созданный комитет был наделен всеми полномочиями Правления (в рамках, установленных законом, учредительным договором, уставом корпорации или политикой ICANN в отношении конфликтов интересов) для решения на уровне Правления всех без исключения проблем, возможных в связи с реализацией программы ввода новых рДВУ. Объем полномочий данного комитета полностью изложен в его уставе, с которым можно ознакомиться по адресу <http://www.icann.org/en/groups/board/new-gTLD>.

Очередное заседание комитета Правления ICANN по вопросам программы ввода новых рДВУ было проведено в Дурбане (Южная Африка) 13 июля 2013 года в 9:15 по местному времени.

Председатель комитета Черин Чалаби (Cherine Chalaby) без промедления открыл это заседание.

Помимо председателя в этом заседании полностью или частично приняли участие следующие члены Правления: Фади Шехаде (Fadi Chehadé, президент и генеральный директор, ICANN), Крис Дисспейн (Chris Disspain), Билл Грэхем (Bill Graham), Эрика Манн (Erika Mann), Гонсало Наварро (Gonzalo Navarro), Рэй Плзак (Ray Plzak), Джордж Садовски (George Sadowsky), Майк Силбер (Mike Silber), Джудит Васкес (Judith Vazquez) и Куо-Вэй Ву (Kuo-Wei Wu).

Ольга Мадруга-Форти (Olga Madruga-Forti) прислала свои извинения.

В качестве входящих в состав комитета представителей без права голоса также присутствовали Томас Нартен (Thomas Narten), представитель инженерной проектной группы Интернета (IETF), и Франсиско да Сильва (Francisco da Silva), представитель группы технического взаимодействия (ГТВ).

Йонне Сойнинен (Jonne Soininen) присутствовал в качестве приглашенного наблюдателя.

На этом заседании полностью или частично присутствовали следующие сотрудники ICANN: Акрам Аталлах (Akram Atallah, президент подразделения родовых доменов); Сюзанна Беннетт (Susanna Bennett, исполнительный директор); Джон Джеффри (John Jeffrey, главный юрисконсульт и секретарь); Меган Бишоп (Megan Bishop), Мишель Брайт (Michelle Bright), Дэн Халлоран (Dan Halloran), Джейми Хедлунд (Jamie Hedlund), Эми Статос (Amy Stathos) и Кристин Уиллетт (Christine Willett).

Данный документ является протоколом заседания комитета по вопросам программы ввода новых рДВУ, состоявшегося 13 июля 2013 года.

1. Основная повестка дня	3
а. Финансирование возражений	3
<i>Обоснование решения 2013.07.13.NG01</i>	<i>4</i>
б. Письма отдела урегулирования споров.....	5
<i>Обоснование решений 2013.07.13.NG02 – 2013.07.13.NG04.....</i>	<i>8</i>
в. Защита идентификаторов МПО и рекомендация по категории 1	9
г. АОВ.....	11

1. Основная повестка дня

а. Финансирование возражений

Председатель представил вопрос комитету, и комитет рассмотрел просьбу о финансировании возражений, поданных в Центр экспертиз Международной торговой палаты. Кристин Уиллет отметила, что ICANN взяла на себя обязательство в Руководстве кандидата на новые рДВУ финансировать определенные возражения, и проинформировала комитет о 27 возражениях, поданных в расчете на такое финансирование. Кристин сообщила, что все возражения были поданы в Центр экспертиз Международной торговой палаты, и общая сумма сборов должна составить 2,361 млн. евро, что не превышает ориентировочных цифр, заложенных в бюджете. Кристин отметила, что существуют возможности для ICANN возместить эти средства, в том числе в случаях, когда сторона, подающая возражение, выигрывает спор и если заявки отзываются до обработки возражений.

Председатель сообщил, что Финансовый комитет Правления счел затраты допустимыми и не превышающими соответствующих сумм в бюджете.

Рэй Плзак выдвинул, а Джордж Садовски поддержал Ray Plzak решение финансировать возражения, поступившие в Центр экспертиз Международной торговой палаты.

После этого комитет предпринял следующие действия:

Принимая во внимание, что ICANN приняла на себя обязательства финансировать определенные возражения, подаваемые независимой стороной, выдвигающей возражения, а также правительствами стран и РКК.

Принимая во внимание, что независимой стороной, выдвигающей возражения, а также правительствами стран и РКК было подано всего 27 возражений из разряда тех, которые ICANN обязана финансировать.

Принимая во внимание, что экспертный центр Международной торговой палаты принял эти возражения, оценил размер предстоящих затрат и выставил ICANN счет на соответствующую сумму.

Принимая во внимание, что ICANN предусмотрела в своем бюджете сумму, необходимую для финансирования таких возражений.

Принимая во внимание, что комитет Правления ICANN по финансовым вопросам рекомендовал принять такое решение.

Принято решение (2013.07.13.NG01): комитет по вопросам программы новых рДВУ поручает президенту подразделения родовых доменов оплатить все сборы, необходимые для рассмотрения Международной торговой палатой возражений, которые ICANN обязана финансировать и которые были поданы независимой стороной, выдвигающей возражения, а также правительствами стран и РКК.

Обоснование решения 2013.07.13.NG01

В рамках программы ввода новых рДВУ ICANN приняла на себя обязательство, сформулированное в руководстве кандидата, финансировать подачу возражений независимой стороной, выдвигающей возражения, а также правительствами стран (по одному возражению от страны) и РКК. Всего было 27 возражений, которые ICANN обязана финансировать. Учитывая тот факт, что все эти возражения были поданы через одного и того же поставщика услуг разрешения споров — экспертный центр Международной торговой палаты («МТП») — МТП потребовала выполнить авансовый платеж в счет оплаты сборов за проведение рассмотрения и работы членов экспертной комиссии, принимающей решения по возражениям.

Теперь ICANN необходимо выполнить свое обязательство и оплатить рассмотрение МТП всех 27 возражений. Поскольку данная сумма превышает 500 000 долл. США, согласно политике ICANN в сфере заключения договоров и выплаты вознаграждений данная выплата должна быть утверждена Правлением.

Данное решение будет иметь финансовые последствия для ICANN, однако эти последствия были предусмотрены в бюджете корпорации. Это решение не повлияет на безопасность, стабильность и отказоустойчивость системы доменных имен.

Данное решение принято в рамках выполнения организационно-административной функции и не требует общественного обсуждения в настоящее время. При этом необходимо отметить, что обязательство ICANN в отношении финансирования рассмотрения упомянутых возражений в нескольких случаях уже выносилось на общественное обсуждение.

Все члены комитета проголосовали за принятие решения 2013.07.13.NG01. Ольга Мадруга-Форти отсутствовала на голосовании по данному решению. Решение было принято.

б. Письма отдела урегулирования споров

Эми Статос представила краткое описание процесса подачи отчетов в Правление отделом урегулирования споров. Эми отметила, что некоторые письменные отчеты отдела урегулирования споров Правлению включали рекомендации по рассмотрению вопроса комитетом, так как рекомендации относились к определенным процессам рассмотрения возражений в рамках программы новых рДВУ. Жалобы в отдел урегулирования споров, связанные с новыми рДВУ, касались решений, принятых двумя поставщиками услуг разрешения споров (ПУРС) в рамках программы новых рДВУ, в отношении сроков подачи документов к возражениям против двух заявок.

Эми представила комитету сводные фактические данные и анализ, подготовленный отделом урегулирования споров в каждом из этих случаев.

Председатель предложил персоналу представить обоснование для рекомендаций, на основании которых комитет даст указание президенту подразделения родовых доменов попросить ПУРСы

повторно рассмотреть свои решения в свете фактов и анализа, приведенных в отчетах отдела урегулирования споров.

Кристин Уиллет пояснила – очень важно, чтобы ПУРСы использовали здравый смысл и следовали собственным правилам в таких ситуациях, и отметила, что рекомендация не предлагает комитету определять достоинства и недостатки каждого дела, а скорее является советом еще раз рассмотреть эти дела в свете фактов и анализа, представленных отделом урегулирования споров.

Эми также рекомендовала, чтобы комитет рассмотрел вопрос о принятии обобщающего положения в решениях в интересах справедливости и разумности. Это позволит ПУРСам в будущем принимать решение на свое усмотрение, но с учетом фактов и обстоятельств по каждому делу – следует ли продлевать или изменять сроки, определенные в руководстве кандидата.

Эрика Манн поинтересовалась, почему отдел урегулирования споров полагает, что WIPO пересмотрит свой отказ. Главный юрисконсульт и секретарь отметил, что, возможно, WIPO рассмотрит запрос, поскольку этим вопросом занимается арбитражное подразделение WIPO.

Джордж Садовски выдвинул, а Рэй Плзак поддержал решение. После этого комитет предпринял следующие действия:

Принимая во внимание, что отдел урегулирования споров представил Правлению ICANN два отчета, относящихся к временным ограничениям, определенным для процедур разрешения споров в рамках программы ввода новых рДВУ, а также изложил факты на основе проведенных расследований и изложил конкретные рекомендации в каждом из этих отчетов.

Принимая во внимание, что с учетом предмета этих отчетов они были рассмотрены комитетом по вопросам программы новых рДВУ (КПНР).

Принимая во внимание, что помимо двух проблем, касающихся временных ограничений и определенных в представленных Правлению

отчетах отдела урегулирования споров, существуют и другие вопросы в отношении того, должны ли поставщики услуг разрешения споров при любых обстоятельствах строго соблюдать временные ограничения, определенные для процедур разрешения споров в рамках программы ввода новых рДВУ.

Принято решение (2013.07.13.NG02): комитет по вопросам программы новых рДВУ поручает Президенту подразделения родовых доменов или назначенному им должностному лицу передать в центр арбитража и урегулирования споров Всемирной организации по охране интеллектуальной собственности (WIPO) отчет отдела урегулирования споров об ответе кандидата на рассматриваемое WIPO возражение, касающееся домена .AXIS, и попросить WIPO пересмотреть свою позицию в отношении отклонения ответа кандидата в свете фактов и анализа, которые изложены в отчете отдела урегулирования споров.

Принято решение (2013.07.13.NG03): комитет по вопросам программы новых рДВУ поручает Президенту подразделения родовых доменов или назначенному им должностному лицу передать в Международную торговую палату отчет отдела урегулирования споров о возражении организации GOProud в отношении заявки на домен .GAY и попросить экспертный центр Международной торговой палаты пересмотреть свое решение в свете фактов и анализа, которые изложены в отчете отдела урегулирования споров.

Принято решение (2013.07.13.NG04): в интересах обеспечения справедливости и разумности принимаемых решений, невзирая на временные ограничения, определенные в руководстве кандидата, в будущем поставщикам услуг разрешения споров можно и следует учитывать факты и обстоятельства в каждом конкретном случае и на свое усмотрение, если сторона спора добросовестно прилагает усилия для соблюдения временных ограничений, продлевать или изменять сроки, определенные в руководстве кандидата.

Обоснование решений 2013.07.13.NG02 – 2013.07.13.NG04

Отдел урегулирования споров ICANN подотчетен непосредственно Правлению ICANN. Задачей отдела урегулирования споров является обеспечения справедливых условий для всех членов сообщества ICANN. Глава отдела урегулирования споров действует независимо и беспристрастно и рассматривает жалобы на несправедливое обращение со стороны ICANN, используя методику альтернативного разрешения споров. Если в ходе рассмотрения жалобы отдел урегулирования споров приходит к выводу, что при принятии административного решения была серьезно нарушена справедливость или что решение было неправильным с точки зрения административной функции, отдел урегулирования споров может уведомить об этой ситуации Правление ICANN.

Отдел урегулирования споров передал в Правление (через КПНР) два отчета о решениях, принятых двумя поставщиками услуг разрешения споров в рамках программы ввода новых рДВУ. В одном случае отдел урегулирования споров поручил КПНР предложить соответствующему поставщику услуг разрешения споров пересмотреть свою позицию в отношении строгого соблюдения временных ограничений, определенных в руководстве кандидата. В другом случае отдел урегулирования споров не требовал от Правления предпринимать какие-либо определенные действия, однако выразил свою позицию, согласно которой соответствующее решение должно быть пересмотрено. Оба отчета и содержащиеся в них требования отражают дух справедливости и разумности в отношении сторон, затронутых соответствующими решениями. Помимо двух упомянутых отчетов отдела урегулирования споров в ICANN поступили несколько других запросов от сторон, подающих возражения, кандидатов и поставщиков услуг разрешения споров в отношении проблем, связанных с несвоевременным обращением и возможностью для поставщиков услуг разрешения споров на свое усмотрение отклоняться от конкретных временных ограничений, определенных в руководстве кандидата.

С целью обеспечения справедливости и разумности, рассмотрев отчеты отдела урегулирования споров, КПНР пришел к мнению о целесообразности предложить поставщикам услуг по разрешению споров, в свете обстоятельств, представленных отделом урегулирования споров, пересмотреть необходимость неукоснительного соблюдения временных ограничений, определенных в руководстве кандидата, и действовать в таких ситуациях с позиций здравого смысла. Принятие данного решения окажет положительное воздействие на подотчетность ICANN сообществу, поскольку при принятии решений, имеющих значительные последствия для участников сообщества ICANN, разумно рассматривать все относящиеся к делу обстоятельства.

Данное решение не будет иметь непосредственных финансовых последствий для ICANN. Потенциально возможны финансовые последствия для сторон, подающих возражения на рассмотрение, однако ICANN не может оценить масштаб таких последствий, кроме того, они будут зависеть от реакции поставщиков услуг разрешения споров на распоряжение КПНР. Это решение не повлияет на безопасность, стабильность и отказоустойчивость системы доменных имен.

Данное решение принято в рамках выполнения организационно-административной функции и не требует общественного обсуждения.

Все присутствующие члены Правления проголосовали за решения 2013.07.13.NG02 – 2013.07.13.NG04. Ольга Мадруга-Форти отсутствовала на голосовании по данному решению. Решения были приняты.

в. Защита идентификаторов МПО и рекомендация по категории 1

Крис Диспейн представил комитету обзор проведенных мероприятий и переговоров по рекомендации ПКК (GAC), изложенном в пекинском

коммунике и касающегося средств защиты МПО и мер безопасности категории 1 при подготовке к переговорам с ПКК (GAC) в Дурбане. Крис пояснил: позиция МПО заключается в том, что комитет уже согласился на предоставление средств защиты для МПО, в связи с чем переговоры должны быть сосредоточены на процессе реализации этих средств защиты. Крис отметил, что комитет не дал своего постоянного согласия на предоставление средств защиты для сокращений МПО из-за проблем с реализацией.

Комитет обсудил значение распространения постоянных средств защиты на названия и сокращения МПО. Крис сравнил эти постоянные средства защиты со специальными средствами защиты, которые предоставлены КККП и МОК и основанных на уникальных средствах защиты, предусмотренных в международных договорах и национальном законодательстве разных стран по всему миру. Крис подчеркнул, что предполагаемая защита сокращений МПО обеспечит более высокий уровень защиты для МПО, чем предоставлено комитетом для КККП и МОК.

Джейми Хедлунд представил комитету дополнительные сведения по рекомендации ПКК (GAC) относительно средств защиты для имен и идентификаторов МОК и КККП. При этом он отметил, что ПКК (GAC) рассматривает средства защиты как уникальное явление для этих организаций, которые защищены международными соглашениями и национальными законодательствами многих стран.

Комитет также обсудил подготовку к началу диалога с ПКК (GAC) по рекомендации относительно средств защиты категории 1, и рассмотрел мнения по поводу того, как добиться прогресса в решении проблем, возникших в связи с этой рекомендацией. Крис отметил сложности с реализацией рекомендации в отношении категорий строк и подчеркнул, что на встрече в Брюсселе, где комитет выявил неработоспособность рекомендации, применимой к широким категориям строк.

Президент и генеральный директор предложил способ решения проблемы, предусматривающий проверку сторонней международной организацией конкретных имен, защищенных в различных юрисдикциях, и предоставление рекомендаций по списку строк категории 1.

Секретарь и главный юрисконсульт напомнил о процедурах, предусмотренных Уставом, согласно которым комитет должен рассмотреть рекомендацию ПКК (GAC), включая временные аспекты, если комитет не сочтет нужным принять рекомендацию. Билл Грэхем подтвердил, что процесс, разработанный рабочей группой Правления/ПКК (GAC) для консультаций с ПКК (GAC), продлится как минимум шесть месяцев.

Председатель поинтересовался следующими шагами после конференции в Дурбане и есть ли необходимость запланировать следующее заседание комитета для продолжения работы по рекомендации ПКК (GAC). Комитет принял решение провести заседание на первой неделе августа, чтобы продолжить работу по остальным открытым вопросам, связанным с рекомендацией ПКК (GAC).

г. АОВ

Комитет обсудил предстоящие переговоры с членами ПКК (GAC), у которых имеются сомнения относительно заявок на домены .HALAL и .ISLAM. Председатель отметил, что были поданы возражения в отношении обеих строк, и Крис Дисспейн обсудил последствия возражений для предлагаемого диалога. Президент и генеральный директор отметил, что Организация исламских государств согласилась присоединиться к ПКК на этой встрече.

Рэй Плзак поинтересовался о наличии ограничений по количеству членов комитета, которые могли бы или должны принять участие в диалоге, и выразил сомнения, что в случае превышения кворума это может рассматриваться как официальное заседание комитета.

Джейми Хедлунд процитировал раздел Руководства кандидата, в котором определяется процесс на случай появления рекомендации ПКК (GAC) по поводу сомнений в отношении той или иной заявки. Крис сообщил, что диалог будет проводиться в соответствии с этим требованием в Руководстве кандидата. Рэй и Эрика Манн сообщили, что если ПКК (GAC) будет участвовать во встрече не в полном составе, то присутствующие на встрече избранные представители правительств должны руководствоваться требованиями, изложенными в Руководстве кандидата.

Президент и председатель правления предоставил комитету обновленную информацию по докладу ККБС (SSAC) относительно вопросов коллизии имен, и отметил, что итоговый отчет будет подготовлен в конце этой недели. Комитет обсудил также состояние доклада по доменам без точки и запросил информацию о том, когда содержание доклада будет доведено до сообщества.

Томас Нартен попросил прояснить следующие шаги, которые должны предпринять сообщество и комитет в отношении отчетов о доменах без точки и коллизии имен, включая процесс общественного обсуждения этих отчетов. Томас предположил, что было бы полезно открыть период общественного обсуждения вопросов качества и деталей отчета по коллизии имен независимо от рекомендации персонала по этому отчету, при этом предполагается, что персоналу может потребоваться дополнительное время для подготовки рекомендаций.

Председатель предложил включить эти вопросы в повестку дня последующих заседаний комитета. Акрам Аталлах описал процесс получения комментариев общественности до того, как комитет предпримет какие-либо действия по отчету о коллизии имен.

Затем Председатель объявил о закрытии заседания.

